

高校对外汉语教育教学如何避免“语言文化失语”

姜馨丽

河北旅游职业学院

[摘要] 本文围绕高校对外汉语教育教学展开探析,分析探讨此方面“语言文化失语”规避的相关举措。“语言文化失语”是当下高校对外汉语教育一个十分严重的问题,此方面教学呈现出重视外来文化,淡化本土文化的现状。文章从文化的交流与传播、文化自信、教育工作者、教学与考评等多个角度阐述具体的规避策略,力求解决“语言文化失语”现象,提升对外汉语教育教学的质效,更好地推广、发扬、传承中华文化。

[关键词] 高校; 汉语教育; 语言文化失语; 经济全球化; 文化传播

引言:

随着经济全球化的进一步深化,教育国际化已成为各国相继发展的一个重要方向。我国在此方面先人一步,基本已建立相对完善的对外教育体系,其对我国文化的传播与发扬起到十分重要的作用。在这样的教育教学环境下也诞生了一个十分严重的问题,外来文化的冲击使得我国文化的传承受阻。这一点在高等院校的对外教育相关专业尤为严重,由于教学方式、教材内容等多方面因素的影响,致使学生“崇洋媚外”,产生“语言文化失语”现象,使得汉语言文化在国际化推广中处于劣势,不利于文化的传承与传播,本文据此展开。

一、开设形式多样的辅助性课程,践行文化交流与传播

中华民族有着悠久的历史,在漫长的历史长河中积攒了丰富而深邃的民族文化,在经济全球化的影响下,我国希望、也期望将自己的文化推广出去,让全世界了解、学习中国文化,这也是当下时代文化多样性大势所趋。基于此,近年来,我国在世界各地建立了大量的孔子学院,学员数目与日俱增,获得如此成果的一个重要原因就是我国文化中体现出的互爱、和谐、友善、以人为本等多种元素,其所倡导的、所推崇的内容得到世界人民的认可^[1]。为进一步推动我国文化的交流与传播,高校在对外汉语教育中应积极革新,通过丰富教学内容、形式,采取多类型的辅助教学课程,让学生在学汉语之际接触中医、戏曲、书画、武术等多种形式的中国文化,通过打太极、演戏曲、品茶来感悟别样的中华文化,为汉语教育“增色润桑”,推动民族文化的交流与传播,规避“文化失语”现象。

二、多途径、多媒体实施教学,凝聚文化自信

随着我国国际化活动日益频繁,中华民族这个伟大的民族逐渐在世界崭露头角,得到世界各国民众的青睐。相应的,汉语也逐渐被世界民众所熟知,汉语学习逐渐成为一种潮流。当然,这与我国日益增长的综合国力有直接的关系。通过学习汉语及其文化可以更深入地了解中华民族,这一点国人更为了解。但在对外汉语教育中,

国人受外来文化的冲击,“崇洋媚外”的问题尤为严重,这一点在节假日方面尤为严重,国人崇尚“情人节、圣诞节、愚人节”,对“七夕节、春节、端午节”等“草草带过”。在新颖、新鲜、多样的外来文化面前,中华文化略显暗淡,如何让中华文化的魅力显现,扭转外来文化强势的局面成为我国文化传承、传播的重要工作^[2]。高校对外教育在此方面应当身先士卒,认真反思语言文化失语的原因,从教育方面着手,扭转这一“战局”。在对外汉语教育中,应重视本土文化、重视母语文化、重视传统文化,通过专题讲座、文化熏陶、实践参观等多种形式的教学,让学生接触、了解、深化中华文化,增强文化自信。以近年来央视推出的《中国诗词大会》等诸多热播节目为例,以广大学生关注的媒体,以多种途径、多种形式来实施教学,强化民族文化自信,抵挡外来文化侵袭,规避“文化失语”现象。

三、打造高品质教资力量,传播和发扬汉语言文化

高校作为一个开放式教学机构,学生在此可接触多样化的文化、信息,通过互联网,学生可了解到形式多样的外来文化,并将其逐步融入到自身学习生活中,这种现象在高等院校十分盛行,盲目崇拜西方文化,淡化忽视本国文化。而且,很多学生将“崇洋媚外”视作一种潮流,花费大量精力去了解、学习西方文化,过西方节日。在与人交谈中也时不时地说几句英语,出现这种现象的原因有多方面,但最重要的是环境和教育淡化本国文化,致使文化失语现象日益加剧。高校对外汉语教育的相关教育工作者在教学过程中也忽视文化背景的导入,仅仅是讲述语言这一工具^[3]。如此一来,学生在思想上也就逐渐淡化本国文化,对外交流中也只是将汉语作为一种工具。在这样的环境下,学生极易被外来文化所侵蚀,“西化”现象加剧。对此,高校及相关教育工作者与学生应意识到这一问题,教育工作者要注重汉语文化的导入,学生要重视汉语文化的学习和发扬。当然,这需要对相关教育工作者予以系统全面的培训教育,引导和指导相关教育教学工作者灵活运用中华文化与对外汉语教学,

使其从思想上重视语言文化的导入,传播汉语言文化、发扬汉语言文化。

四、优化课程教材,革新教学考评

(一) 依据官方文件,落实对外教育革新

对外汉语教育需要严格依据教育部所制定的教学大纲进行,以便更好地对外实施语言文化的传播。国家教育部早在2012年就已颁布高等院校对外汉语教育的相关文件,其对汉语国际化教育提出具体的要求,要求相关专业的学生需从语言基础知识入手,了解国家历史、文化等多方面的知识,不仅仅局限于语言运用本身,还要能够运用汉语完成相应的语言文字性工作,并积极主动地参与相关实践交流研讨活动,还要具备一定的汉语文化宣教意识与能力,能够将所掌握的汉语言文化向外推广、向内深化,能够运用汉语自如地对外交流、沟通等等。这一系列要求对高校汉语教育提出了更高的要求,相关高校要严格依据教育部所颁布的文件进行汉语教育教学。这需从以下三个方面采取措施:首先,中国文化在汉语言教学中的地位及作用;其次,中国文化在汉语言教学中的重要性及实践性;最后,汉语言教学深度与广度的合理把控^[4]。从这三个方面来落实官方文件指导,革新对外汉语教学工作,让学生基于中国文化来了解和学习汉语,效果更佳。

(二) 优化教材内容,为教学提供更精准的导向

对外汉语教育相关专业的学生存在严重的汉语文化失语现象,这是毋庸置疑的事实。学生普遍对本土文化缺乏深入探索的精神和热情,停留于表面亦不愿深入了解和学习汉语言文化是此方面相关专业学生的一个通病。而且,这些专业的学生对于汉语言文化的表述本身就不够精准,对于相应的文化背景知识亦是一知半解,诱发汉语言文化失语,其诱因就是相关教材编写不科学、不合理。未能为学生学习提供一个精准的指导,也不能有效吸引学生激发其兴趣^[5]。所以,要解决此方面的问题,就需要从教材编写入手,进行革新、优化。教材作为对外汉语教育教学的重要参考资料,需注重内容占比、内容形式、内容深度、内容广度等多个方面,高效要重视这一点。具体如下:首先,编排内容占比方面,应适度增加文化知识占比,打造“有文化”教材;其次,编排内容形式,可以是武术介绍、戏曲介绍、剪纸故事等等,丰富教材;最后,编排内容深度,合理把控内容深度,避免学习呈现出浅了解的状态。通过这样的方式来优化教学一手参考资料,为教学提供更精准的指导。

(三) 革新课程结构,优化教学考评

语言与文化是相辅相成的,二者不可独立,语言可以传播文化,文化可以深化语言。因此,对外汉语教育不得独立语言与文化,而要将二者有机联系起来,培养学生对汉语言及其文化的认知,进而增强其汉语言文化的语言表述能力、语言思维能力、语言交际能力

等等,同时,还能够使学生意识到中国汉语言文化的博大精深,逐渐形成一种欣赏、敬畏意识,增强其责任感、民族自豪感,这样能够提升其文化自信,有利于文化传播,是缓解汉语言文化失语的一种有力举措。因此,相关高校意识到链接语言与文化的重要性与必要性,积极采取措施,具体如下:其一,调整课程结构,合理编排文化课程与实践课程,让学生通过多种方式来了解和学习汉语言;其二,整改教学考核^[6]。在教学考核中融入文化占比,让学生意识到文化学习的重要性。如此一来,就对教师提出了更高的要求,其需要博览群书、融会贯通,能够精准、生动、形象地向学生传达汉语言文化,使其对汉语言文化重新定义,增强其学习热情、民族自豪感,让学生从内心身处敬畏、喜欢汉语言文化,这能够进一步增强学生的文化自信,是解决此方面学生语言文化失语现象的重要举措。

五、结束语

“语言文化失语”现象是汉语国际化的重要阻碍,高校对外教育相关专业这一现象尤为严重,这与其教育教学环境、教学方式以及对本土文化的重视程度不足有着直接的关系。接受外来文化是我国走向世界的必然途径,但发扬和传承国之文化是国人的使命和担当。针对汉语言文化失语现象,各大高校及相关教育教学工作者需高度重视,应积极革新教学内容,通过形式多样的辅助性课程践行文化传播;通过多元化途径来发掘和传播中华文化,凝聚文化自信;提升教育教学工作者的专业素养。除此之外,还需调整课程与教材,优化教学考评,助推高校对外教育更上一层楼,为我国文化传播与传承推波助澜。

参考文献:

- [1] 邓俊叶,张秋玲.跨文化视域下儒家文化融入汉语国际教育专业英语教学实证研究[J].黄冈职业技术学院学报,2020,22(02):45-48.
- [2] 段传铭,汪艳辉,傅婵妮.“中国文化失语”现象调研及对高校英语专业教学改革的启示——以湖南科技大学英语专业为例[J].当代教育理论与实践,2019,11(06):60-64.
- [3] 刘家思.“汉语+”:固本强基 多维协同——浙江越秀外国语学院汉语国际教育专业“汉语+”人才培养模式的改革与探索[J].现代教育科学,2019(09):1-8+41.
- [4] 曹儒,刘思远.对外汉语教学慕课的发展现状及思考[J].辽宁师范大学学报(社会科学版),2017,40(06):114-121.
- [5] 马真.跨文化视角下“内容依托式”的中国文化英语教学研究[J].理论观察,2017(10):171-173.
- [6] 张昀.英语专业学生母语文化失语现状调查及成因分析[J].教育现代化,2016,3(39):264-265.